

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . 10 frt — kr.  
Félévre . . . 5 „ — „  
Negyedévre . . . 2 „ 50 „  
Egy óra . . . — „ 85 „  
Egyes szám ára 4 kr.

## Kiadóhivatal:

PÉCSETT, Mária-u. 1. sz.  
a kir. itélőtábla épületével  
szemben,  
hová az előfizetések és a lap  
szétküldésére vonatkozó föl-  
szólalások intézendők.

# PÉCSI FIGYELŐ

## POLITIKAI NAPILAP.

## Szerkesztői Iroda:

PÉCSETT, Mária-utca 1. s.,  
a kir. tábla átellenében.  
hová a lap szellemi részé-  
reliet minden közlemény  
intézendő.

Kéziratot vissza nem adunk

## Hirdetéseket

a kiadóhivatal veszi fel

### Maflák.

Pécs, 1897. január hó 9.

(\*) Legtávolabb jelzöt a mi mes-  
tani parlamenti többségünkre nézve a nem-  
zet nagy palóca, a kormány-párt humoris-  
tája, Mikszáth Kálmán hozta forgalomba,  
midőn a maflák pártjának nevezte el őket  
egyik karcolatában. Oly többség ez, amely  
számbeli erejét tekintve, mindenre képes,  
de erkölcsi tartalmát nézve, semmi jóra  
sem való.

Első pillanattól kezdve az a vélemény  
gyökeresedett meg minden körben, ahol a  
politikával törődnek, hogy ekkora parla-  
menti többség veszedelmes a parlamenta-  
rizmusnak. Lusta, éktelen nagy tömegével  
az elhajosodás képét mutatja; roppant  
számbeli nagyságával szinte összehajszolja a  
parlament organizmusának véredényeit és  
minden igazi életműködést megakaszt.

Ennek a maflák gyűjteménynek csak  
egyetlen olyan funkciója lehetséges, a  
melylyel hasznára válhatik az országnak,  
a melylyel — hogy úgy mondjuk — jóvá  
teheti önmagát: ha mentül előbb szétbomlik  
és egészségesebb pártalakulásoknak ad he-  
lyet. Ha megmarad mostani állapotában,  
akkor iszonyu katasztrófába dönti az or-  
szágot.

Ez a parlamenti monstrum csak két  
érdeket szolgálhat: a Bánffy b. hatalmi  
érdekét és Bécs érdekét. Ez a két érdek  
közös. Bánffy b. csak úgy tarthatja magát,  
ha mindent keresztülvisz, amit Bécsben  
ráparancsolnak; és Bécsnek az érdekei csak  
úgy érvényesülhetnek, ha olyan miniszter-  
elnök áll Magyarországon az ügyek élén,  
mint Bánffy Dezső báró, aki olyan, mint  
egy hajdu: szófogadó és kegyetlen, alázat-  
os és fenhéjázó, cseléd és zsarnok egy  
személyben.

Ez az ember, aki felfelé ideálja az  
engedelmes udvaroncok, lefelé pedig egy  
basa erőszakosságával érezteti a civilizálat-  
lan ember gögjét és durvaságát, összehozta  
a maflák legkiválóbb példányaikat s belőlük  
teremtett egy parlamenti többséget a saját  
képére és hasonlatosságára. Ezt ő úgy  
nevezi és nevezeti, hogy győzelem. Győ-  
zelem az egész harcvezetés. Diadalát hir-  
deti és hirdetteti tele torokkal s gúnyos,

kárörvendő hangon énekelte az ellenzék  
megsemmisítéséről. A kis emberek kicsi-  
nyes hengegésével bosszantja a legyőzött  
ellenfelet, tehetetlenül kéjeleg győzelmi  
lakomáján, hogy szinte a néző kap tőle  
csömört.

És az ellenzék? Az ellenzék sehogy  
sem bír kibontakozni abból a fatalizmushoz  
hasonló állapotból, amely a választások  
eredményének első hatása alatt meglepte.  
A felirati vita lefolyásából nem szeretnék  
végleges következtetéseket vonni, mert nem  
akarunk elhamarkodva igazat adni azoknak,  
akik az ellenzék számbeli megfogható-  
sának mindjárt az ellenzéki szellem elgyön-  
gülését látják a nyomában. Szeretnék az  
országot megkímélve látni ettől a csapás-  
tól, amely azt jelentené, hogy a választá-  
sok által előkészített katasztrófa menthe-  
tetlenül bekövetkezik.

A fenyegető katasztrófát mulhatatlan-  
ul megérleli az a tespedés, amely annak  
a rengeteg sok maflának orránál fogva  
való rángatásánál mutatkozik. Ha az ellen-  
zék kiszolgáltatja a törvényhozás működe-  
sét a szolgai kormány és a szolgai mafla-  
többség egyeduralmának, akkor kötelességét  
mulasztja, és ez a kötelességmulasztás az  
ellenzék helyzetét nem teszi kedvezőbbé,  
az ország helyzetét még sötétebbre változ-  
tatja s a felelősség megosztását nem há-  
rítja el. A többség bűneinek nem lehet  
nailgatag, vagy csak tiltakozó szemlélője  
a kisebbség, mert ha nem is lesz ezzel  
bűnrészes, de mindenesetre utat enged  
annak a vádnak, hogy nem követett el  
mindent a nemzet ellen intézett merényle-  
tek megakadályozására.

De hiszen ezek igen természetes és  
önmaguktól érthető dolgok. Csak az a  
csudálatos, hogy éppen ellenzéki körökben  
éppen az ellenkezőjüket tartják természe-  
teseknek. Ellenzéki körökből halljuk foly-  
tonosan azt a jelszót, hogy: félre az ak-  
cióval, maradjunk a tiltakozásnál. Az  
ugynevezett passzivitás állandósága még  
nagyobb veszedelem volna a többség tul-  
tengésénél, mert szankciója volna ennek a  
veszedelmes állapotnak. Nem hiszünk tehát  
ennek a passzivitásnak az állandóságában,  
mert nem akarunk benne hinni. Reméljük  
és elvárjuk az ellenzékétől, minden párt-  
különbség nélkül, hogy nem fog komolyan

eszébe jutni az aktivitásról való lemondás.  
Ez nem jogról, hanem kötelességről való  
lemondás volna.

Taktikának pedig az ilyen taktika  
nemcsak rossz, de fölösleges is. Az ellen-  
zék megverve nincs, csak megfogyva s  
megfogyva is csak számban. Erkölcsi ereje  
csorbított, sőt határozottan merjük ál-  
lítani, ha mindjárt paradoxonnak látszik  
is, hogy sohasem volt nagyobb, mint ma.

Sohasem állott vele szemben a több-  
ségnek ekkora erkölcsi nihilje, soha gyű-  
löletesebb regime nem volt a hatalom  
birtokában, mint ma; soha kevesebb erkölcsi  
tartalom, kevesebb joggal és több brüszk  
hányavetiséggel párosulva nem bitortolta a  
parlamenti élet vezetését; és soha sem  
volt e bitortlás fölött az országos közvéle-  
mény felháborodása mélyebb és általáno-  
sabb, mint ma.

Sohasem volt tehát az alkalom ked-  
vezőbb egy erélyes, hatalmas, és legalább  
erkölcsi diadalokkal kecsegtető ellenzéki  
akcióra, mint ma. És egyuttal nem is volt  
az alkalom sürgetőbb, parancsolóbb, mint  
ma. Olyan veszedelmekkel szemben, a mi-  
lyenek ma fenyegetik az országot, csak  
egy kötelessége lehet az ellenzéknek: a  
végsőkig menő, lankadást nem ismerő,  
csüggedést, megfélemlítést elutasító küz-  
delem.

Ebben a küzdelemben az ellenzéknek  
harcba kell vinnie egész, csorbítottan er-  
kölcsei tőkét, egész energiáját, minden  
elszántságát. Így is lesz ez minden bizony-  
nyal. Az az érthető levertség, amely nyom-  
ban a választások után, a felirati vita  
folyamán jelentkezett, el fog mulni, el  
kell mulnia.

Élettel, lelkesedéssel, erővel és bátor-  
sággal teljes ellenzéki akció fogja az  
eddiggi lagymatagságot felváltani. Remél-  
jük és hiszünk, már a legközelebb,  
s reméljük, hogy ennek az akciónak a félre-  
érthetetlen bejelentésével fogunk találkozni  
már hétfőn, mikor az országgyűlés ujjalag  
összeül. Az ünnepi szünet, mely immost  
véget ért, bizonyára elég alkalmat adott  
a megfontolásra; ennek az eredményét  
észlelni fogjuk az első alkalommal és el  
fog mulni az a lethargia, melynek a meg-  
döbbenő jeleit mutatta az új képviselőház

A legmegbízhatóbban lehet

**valódi ezüst tárgyakat,**  
**valódi brilláns-,**  
**nemes opál-, safir-, smaragd- és rubin-ékszereket**

### SCHÖNWALD IMRE

ékszerésznél

Király-(fő)-utca, „hattyu“-épületben

beszerezni.

első három hete, mintha az ellenzők is a maflákkal fujna egy követ és együttesen nem csinálnának semmit.

## Hírek.

Pécs, 1897. január hó 9.

### Farsang van . . .

A mai nappal igazán beköszönt a farsang, mert ma van a jogászok és a tűzoltók bálja. Karnevál herceg, mint minden esztenében, az idén is elfoglalja trónusát és hivatalosan tudatja ma mindenkiel trónralépését a báltermekben.

Hivatalos lapjában, a „Farsangi Tudósító” ban ki is nevezte már e csörgőssapkájú szuverén teljhatalmu kancellárjává a „B o l o n d s á g”-ot. És mert e kancellár működését ismerjük, bizton állíthatjuk, hogy úgy mint eddig, az ideai farsang alatt is el fognak szaporodni a szerelmes párok. A báltermek parkejein ott suhognak, ott keringenek majd és egy tíz percig tartó keringő, vagy negyed óráig tartó négyes teljesen elegendő lesz arra, hogy a gyorsan dobogó szívek kicserélődjenek.

De a kancellár nem engedi, hogy megvalósuljon, mit a titkon érző szív sóhajta sejt, minek megvalósulását várja. Ismerjük már az ő akaratát, tudjuk tréfáit, és a jelenlegi farsang történetét akár axiomákban is előadhatjuk. Nézzük csak!

1. Báli termekben kezdődő ismeretség, nem fog végződni az oltárnál.

2. A bál a leánynak örömteljes álom, a papának szomorú valóság.

3. Ha asszonynyal táncolod a négyest, soha se válaszd vis a visnak a férjét.

4. A báli ruha után nem következik a menyasszonyi ruha.

5. Nincs az a statisztikus, ki ki tudná számítani, hogy egy farsang alatt hány hűség esküt fogadnak, szegnek meg; — de akár én is meg tudom mondani, hányat tartanak meg.

Ez lesz farsangunk története — majd meglátják!

Lesz táncestély, álarcos mulatság, hangverseny macskazene, nem fog hiányozni a bál sem, mind álom, álmokkép csupán, a hírlapi referádák tiszta hazugságok, mert úgy mint tavaly, az idén is 8 hét elmúltával oda áll majd a leányka a papa elé könyvekkel telt

szemekkel siránkozik: „bárcsak hallgattam volna te reád; te pénzednél volnál, én pedig nem lennék a legboldogtalanabb teremtes a világon!”

Én azonban mégis szeretem a farsangot, mert a bohókás tréfák helyén vannak és ki váncsivá tudom tenni barátimat tréfáimmal.

Mit is csináltam tavaly?

Mint a „Pécsi Figyelő” kiküldött tudósítója elmentem a . . . bálba, hol a báli évad legelegánsabb tolettjeit, legragyogóbb ékszerreit és Pécs legszebb hölgyeit láthattam és csodáltam.

Nem táncoltam, ezt a művészetet nem tudtam még elsajátítani, beálltam tehát csöndes szemlélőnek, s mint ilyennek több időm volt egy kis filozófiai elmélkedésre, mint azoknak az uraknak, kik a keringőkben forogtak és a csárdásokban rugták, ha nem is a port, hát a parkettet.

A báli filozófiával nem akarom önökét untatni, de annyit mondhatok, nem a legutolsó dolog csöndes szemlélőnek lenni egy elite-bálon. Nem a filozófia, hanem a — de-colletagok miatt.

Különös, hogy az asszonyok, a kik olyan diszkrét szeméremmel tudják rejtegetni rejtett szépségüket, mennyi és milyen engedményeket tesznek egy ilyen elite-bálban a teljesen idegen férfi szemeknek.

És mert rövidlátó éppenséggel sem vagyok, másnap mikor barátaim a korzó sarkán állva beszélgettek, közibök állva eskümmel erősítettem, hogy Pécs városa legtöbb szép asszonyának ismerem vállait.

Természetes, kérdéseikkel fakgattak már most:

— Ah, ah és honnan?

Én pedig a lehető legrejtelmesebben mosolyogtam és egy viláért sem árultam volna el, hogy a . . . bálból.

Stella.

### Naptár 1897. január 10-én és 11-én.

Naptár: vasárnap, jan. 10. — Róm. kath.: Vilmos — Prot: Pál. — Gör.-kel. (dec. 29.) Aprósz — Zsidó: 7. Scheb. — Nap kél 7 óra 31 perckor; nyugszik 4 óra 12 perckor. — Hold kél délelőtt 10 óra 28 perckor; nyugszik éjjélkor. Hold első negyede este 10 óra 46 perckor. — Hétfő, jan. 11. — Róm. kath.: — Higin. — Prot: Fruktuóz. — Gör.-kel. (dec. 30.) Anizia. — Zsidó: R.-Chodes 8 — Nap kél 7 óra 31 perckor; nyugszik 6 óra 22 perckor. — Hold kél délelőtt 10 óra 45 perckor; nyugszik éjjél után 33 perckor.

## A „Pécsi Figyelő” tárcája

### Heti krónika.

— A „Pécsi Figyelő” eredeti tárcája. —

Uj ezredévben e hét a legelső,  
A mely immár hátunk megett vagyon.  
Elmult. Fuit. Vissza biz többé nem jó,  
Hogy ismételten úgy üssük agyon,  
A hogy elsőben. Nem kíván belőle;  
Multból jelenné lenni nincsen kedve,  
Elég, hogy egyszer múlását kísérte  
A reklám és a dolce far niente.

Mivelhogy édes, szép semmittevésben  
Repült felettünk által ez a hét,  
S az eredmény ma éppen semmi, kérem, —  
De terv, remek terv volt azért elég;  
Siattunk aztán dobra ütni nyomba,  
Reklamiroztunk egész héten át  
S így értünk a farsangi vigalomba,  
Vendégül látva bohó Karnevált.

Hogy érkezett, a Katholikus Körben  
Házavató mulatság állá ép;  
Egy-kettő . . . észrevétlen hát beröppen  
S ott benn eléje tárul ritka kép:

A méltóság, a jóizlés s a pompa  
Előtte van, zsufolva a terem;  
Száz és száz szépség egymás mellett sorba,  
S a haut volée egészbe' van jelen.

Zsenirozá is kissé a komolyság  
Derék vendégünk, bohó Karnevált;  
Hallott beszédet és ünnepi ódát,  
S nehezen várta: kezdődjek a tánc.  
És elrémült, a meghívón nem látva,  
Hogy tánc is lesz s indulván kifelé,  
A díszes termet szívéből sajnálta,  
Hogy benne ő helyét meg nem lel.

De egyszerre, mintegy varázsütésre,  
Csak táncra perdül mind, ki fiatal  
S kihallatszik a csendes, néma éjbe  
A zeneszó és a farsangi zaj;  
A legjobb jelnek veszi Karnevált ezt  
És érzi, nálunk hogy otthont talál!  
Jól esik néki a sok „vere valet”  
(Latinul is tud ám jó Karnevált!)

Tiszteletére hű tornászaink is  
Rendezének már kedden ünnepet  
És úgy fogadták, mint a hogy illik:  
Tornásztak és táncoltak eleget.  
És éjjélkor a Vizkereszt beállván,  
Keresztelestlen borral a pohárban  
Köszöntötték s hogy ne maradjon árván,  
Frigyet kötötték nyomba' Karnevállal.

Időjárás: hőmérséklet 1 Celsius fok hideg; légnyomás 750. — Kilátás: a központi meteorológiai intézet jelzése szerint: helyenkint csapadék, borús idő és hősüllyedés várható.

Thea-uzsonna a jó,ékony nőegyletben vasárnap délután 4 órakor.

Polgári Daloskör közgyűlése a Vigadóban vasárnap d. u. 3 órakor.

Polgári Kerékpáros-egylet közgyűlése a Hétfedelemben vasárnap d. u. 3 órakor.

Törvényhatósági tagválasztás vasárnap a város házában.

Számmonkérészek a vármegyénél vasárnap d. e. 11 órakor.

Szabómunkások bálja vasárnap este gyár-utca 71 szám alatt.

Megyei közgyűlés hétfőn délelőtt 9 órakor.

Megyei gazdasági egyesület választmányi ülése hétfőn fél 5 órakor a vármegyeházán.

Színház: vasárnap d. u. „Angot”; este „Piros bugyeláris.”

— (A holnapi thea uzsonna.) A pécsi jótékony nőegylet holnap (vasárnap) délután 4 órakor thea-uzsonnát tart az egyleti helyiségben. A rendezőség most is gondoskodott, hogy az uzsonna gyönyörködtető szórakozással legyen egybekötve, a menyinyiben Kindl Gizella kisasszony énekelni fog, Kozáry Gyula pedig felolvasást tart.

— (Uj lap.) Amint eléggé megbízható helyről értesülünk, bizonyos megyei helyzeteknek netán továbbra is szándékolt fentartása esetére, egy hetilap fog a közel jövőben megindulni. E lapnak, hallomás szerint, címe „A S e p r ő” lesz. Ezen nem éppen szokásos címzésen kívül még érdekesebb a dologban az, hogy a hetenkint egyszer és pedig szombati napon megjelenendő lap indítása állítólag egyelőre csupán egy negyedévre történik, minthogy az irodalmi vállalat, mely e lapot létesíti, legkésőbbben ennyi idő alatt reméli megvalósíthatni azt a főcél, a mely a lap vezérirányát képezi. A lap egy negyedévi előfizetési ára — nyert információk szerint — egy forint lesz.

— (Athelyezés.) Lovcsányi Gyula, sásdi királyi járásbírósi irnok a kisszebeni járásbíróshoz helyeztetett át.

— (Uj anyakönyvvezető.) A belügyminiszter Baranyavármegye vasiszlói anyakönyvi kerületébe Morzay Ferenc körjegyzőt anyakönyvvezetővé kinevezte s őt a

És harmadiknak melléjük beállott  
A Legényegylet; ott is állt a bál.  
Előbb azonba' a három királyok  
Tanusították, hogy jól dirigál  
Bogyó bácsi, habár nem is direktor  
És jól tud banni angyalokkal is  
— Mi végtére nem is olyan rideg sor,  
Főkép, ha köztük van sok . . . kis hamis!

Más érdekes nem is történt mi nálunk.  
De mégis . . . Volt egy fényes temetés  
S kit cylinderbe' eddig sohse láttunk:  
Cylinderben jelent meg rajta és  
Oly imponáló volt dicső alakja,  
Közöttünk járva, választói közt.  
Könyvek között pihent szemünk meg rajta,  
Szívünk a kéj habjába' fűződött.

Cylinderét bár elhomályosítá  
Csakhamar, hogy egy macska megveszett  
És mielőtt a „pereát” süvit rá,  
Megugrott gyorsan, oldva kereket  
S a főkapitány elrendelte nyomba'  
Macskát, kutyát hogy megfigyeljenek, —  
Az egerek közt e lerre azonba'  
A mulatság azonnal megeredt.

És roszul állunk. A veszett cicát biz'  
Meg nem találták mai nap se még,  
A pecérekkel épen úgy cicázik,  
Mint Pesten a sok sehonnai nép,

házasságkötésnél való közreműködéssel is megbizta.

— **(Jóváhagyott alapszabályok.)** A műzsi katolikus olvasókör alapszabályait a belügyminiszter a jóváhagyási záradékkal ellátta. Az új kör tehát most már megkezdheti működését. Valamint a kölesdi polgári olvasókör is, melynek alapszabályait a belügyminiszter szintén most hagyta jóvá.

— **(Felolvasás.)** A pécsi bibliotársulat legközelebbi felolvasó estéjét holnap (vasárnap) délután 5 órakor tartja az izr. népiskola dísztermében. Ez alkalommal Stein Henrik dr. ügyvéd fog felolvasást tartani „A vérboszu a zsidó büntetőjogban” cím alatt.

— **(Halálozások.)** Kohl Károly, 52 ik gyalogezredbeli nyugdíjazott ezredes, Grácban meghalt. Mint hadkiegészítő parancsnok állomásozott Pécsen négy éven keresztül s még sokan emlékeznek a derék rokonszenves katonára. Ezredünk küldöttséget küldött temetésére és koszorút helyeztek ravatalára. — Köncsey Mariska, élete 22. évében, tegnap este Szentlőrincen meghalt. Temetése holnap (vasárnap) délután fél 4 órakor lesz Szentlőrincen.

— **(Városi faraktár.)** A rossz időjárás és még rosszabb utak miatt a várostól vett fát nem szállították már hónapok óta a vevők számára és igen sokan közülök a pénzüket is visszakapták, mert fát egyáltalán nem lehetett, csak szörnyen drága fuvarért szállítani. A városi Tanács, okulva ez évek óta ismétlődő jelenségen, most elhatározta, hogy a város vagy a gázgyár melletti telken, vagy a városi major udvarán faraktárt létesít, hová jó időben beszállítják az eladásra szánt famennyiségeket s adásvételek a közönség részéről ott lesznek köthetők s onnan szállítják házhoz a megvett fát. A terv ugyan még csak elvben van elfogadva, remélhetőleg azonban hamarosan megoldást nyer s a város, mint fakereskedő, nem szenved károsodást s a közönség érdekei is meg lesznek óva.

Ki nemcsak éjjel gyilkol és rabol már,  
Világos nappal se fél senkitül,  
S az m. k. rendőr bár mindig nyomon jár,  
A tettes a börtönbe' nem csücsül.

Budapesten se történt egyéb semmi  
S napirenden még mindig az vagyon,  
Hogy egy cigányt mikép képes szeretni  
Egy hercegnő oly hüen és nagyon?!  
Pedig hát, kérem, Éva ósanyánk meg  
Mibe szeretett? . . . Egy piros almába  
S a nő azóta, míg csak él, talány lesz . . .  
S Rigóné asszony szinte Éva leánya!

Milyen talány a Bánffy-kormány sorsa,  
Melybe' mindig bukásra készen áll  
Egy-két miniszter, a hogy jön a sorja  
Most Erdély, majd Dániel; de már  
Az egy kissé különös, hogy e héten  
Percel Dezsőt is erre jelölek.  
A jó Béni hogy megbukott, ez kérem,  
Ujévi ajándékul nem elég?!

Igaz! Az ujév. Majd el is feledtem.  
És ez esztendő uj-e igazán?  
Hisz most is járunk csunya sártengerben,  
A mint jártunk karácsony hajnalán;  
S nem jó a jég, amint nem volt jó akkor,  
Ködös, borongós, náthás az idő . . .  
Az új évet elfogta tán az aggkor?  
És őszszel kezdi, hogy nyakunkra jó?!

— **(Bizottsági tag választás.)**

Holnap, vasárnap, választja meg a pécsi III-ik kerület választópolgársága a Blauhorn Antal elhalálása folytán megürült városi bizottsági tagságra az új városatyát. Két jelölt neve van forgalomban, az egyik Salamon József kir. tanfelügyelő, a másik Krausze Ignác kereskedő. Mindkét jelölt egyaránt tiszteletreméltó alakja városunknak s a mikor mi mégis Krausze Ignác megválasztását tartjuk megfelelőbbnek, ezzel korántsem szándékunk a legcsekélyebbet is levonni Salamon Józsefnek egy negyedszázadon át szerzett hivatali bokros érdemeiből, sem pedig kétségbe vonni rokonszenves egyéni előnyeit, de elvileg nem helyeselhetjük az állami hivatalnokoknak a városi bizottságba való beválasztását. A városi bizottság feladata a város belügyeiben s különösen gazdasági ügyeiben döntőleg intézkedni, ezeket az ügyeket pedig a dolog természeténél fogva mégis csak jobban szívükön viselik a községi terhekben osztó polgárok, mint a községi terhek alól törvényes mentességet élvező állami tisztviselők. Már ebből az okból is bizonyára maga Salamon tanfelügyelő lett volna az utolsó, a ki a városi bizottsági tagságot kereste, hisz a város tanügyi dolgainak előmozdítására elegendő tért nyitott neki a törvény a közigazgatási bizottságban is, melynek hivatalból tagja, csak hogy vannak egyesek, a kik a városi választók első kötelességének tartják, hogy a törvényhatósági bizottságba az állami hivatalfőnököket rendre beválasztsák. Nem tudjuk, kik voltak azok, a kik a Salamon József jelöltségét ajánló urakat erre megbizták, mert hogy az az értekezlet, melyre hivatkoznak, nem lehetett a III-ik kerületi választók értekezlete, az bizonyos, hisz ezt a címet csak olyan értekezlet vehette volna fel, a melyre a kerület összes választói meghívást nyertek. Ilyen értekezletet pedig tudunkkal senki sem hívott össze; de annyi tény, hogy tévesen fogják fel a bizottsági tag tisztét azok, a kik ezt akármilyen hosszúságú és akármilyen jól betöltötte állami hivataloskodás jutalmául akarják osztogatni.

— **(Leégett istálló.)** Kérhát Pál bonyhádi lakosnak a napokban kigyuladt az istállója és porig égett. A tűz keletkezése okának kipuhatólása végett a bonyhádi csendőrség megindította a vizsgálatot, azonban a

tűz keletkezési oka ismeretlen maradt. A leégett istálló 420 frt értékű volt, de mivel épen ennyire volt biztosítva is, a kár megtérül.

— **(Az első halott.)** E hó 7-én temették a mohácsi kórház első halottját, Apfel Éva 41 éves cselédleányt. Hogy valóban szükség volt Mohácson ilyen intézményre, kitűnik abból, hogy rövid egy hét alatt már 10 beteg van ápolás alatt.

— **(Vandalizmus.)** Mohácson e hó 5-én a délutáni órákban Petre János mezei rendőr tizedes szolgálatát teljesítendő, a földekre indult. Utközben a temetőnél levő szemetes dombra tekintve, szeméi véletlenül egy papirgöngyöleten akadtak meg. A kíváncsiságtól ösztönözve, felvette a burkolatot s azt bontogatni kezdte. Legnagyobb rémületére a csomagban egy rongyba takart méhmagzatot talált. Rögtön a csendőrségre vitte, hol azt tőle átvették s bűnjelként a mohácsi kir. járásbíróhoz áttették. Szakértői vizsgálat aztán kiderítette, hogy a méhmagzat már 5—6 hónapos, felismerhetően kifejlődve, fiu gyermek volt. Megindították ez irányban a legszigorubb nyomozást, hogy az emberiségből kivetkőzött anyát a büntető igazságszolgáltatásnak átadhassák.

— **(A pécsi könyvnyomdászok)** folyó évi február hó 13-án a Scholtz-féle sörcsarnok összes helyiségeiben saját könyvtárjuk javára zártkörű táncestélyt rendeznek. 11 órakor tréfás füzértánc (Cottillion.) Belépti-díj személyenként 60 kr., családjegy (három személyre) 1 frt 50 kr. Jegyek előre válthatók: özv Tausz Vilmosné urnő dohánytőzsdéjében, Jakab Imre vendéglős és Murányi József cukrász uraknál s este a pénztárnál. A zenét Korodi Károly közkedvelt zenekara szolgáltatja. Kezdeté fél 9 órakor.

— **(A Verdi Requiem)** előadása érdekében a pécsi zenekedvelőket, akik valamely hangszerezen közreműködni vállalkoznak, a zenekedvelők igazgatója ezennel felkéri, hogy a f. é. január 12-én, kedden este 8 órakor a pécsi jótékony nőegylet

Ki lejött hozzánk az öt szép leánynyal,  
De csak majd később lesznek láthatók, —  
Mert baj esett a katonabandával:  
A jogászbálra foglalkozva volt!

Nos és aztán? . . . Nem elég ez egy hétre?  
Több eseményre is fáj a fogad,  
Óh publikum? . . . No mert hát bizony vége,  
Korotnai doktor már nem fogad;  
A prakszissal újévkor felhagyott és  
Megérdemelt nyugalomba vonult,  
Feledni bár nem tudja páciensét,  
Kinek egyszer szekrénykulcsáho' nyult.

Igaz. A pápa is meguntá már a  
Folyton tartó egyhangu életet  
És száll velünk ime polémiába,  
Nem ismervén a magyar érdeket;  
Pedig nem is Bécsből kap ő tanácsot,  
Bár informálva rosszul van nagyon;  
Istent eddig is magyarul imádott  
E nép s imád, a meddig áll e hon.

Béke velünk. Nincs azon mit vitázni:  
Magyar legyen-e a liturgia  
A görögöknél? Mi egyházi,  
Joga van bár beavatkozni  
A pápának; de nemzeti ez érdek,  
Csak ezt kövessük, magyarság a cél.  
S a mily gyorsan végén vagyunk e hétnek:  
A kulturharc is oly gyors véget ér!

**Kövágó Órs.**

De azért mégis illeti dicséret,  
Hogy rólunk meg még sem feledkezett.  
S ajándékul mivel lépé meg Pécsen?  
Hozott neki ropogós ezreket;  
A mi ámbár csak hátralék volt, mégis  
Az államkincstárnak köszönhető,  
Hogy a mire vártunk egy teljes évig,  
Meghozta azt im az új esztendő.

Hozott ámbátor gyászt is már magával;  
Halottunk van, szegény magyar hazám!  
Ki Bécsben állt egyedül egymagában  
S a Burgban is magyar volt igazán:  
Jó Pápay meghalt az első héten,  
Az új esztendő hogy reánk jöve.  
Vajjon kit látunk majdan a helyében  
S telik-e benne szívünknek öröme?!

Node azért majd megsegít az isten . . .  
Sirassuk el és mulassunk tovább;  
Bár Karneval nyolc hétig lakik itten,  
Ne engedjük, hogy megunja magát.  
S hogy nem is unja, kezeskednek érte  
Jogászaink s a tűzoltó sereg;  
Bájjuk ma lesz, hogy erre az estére,  
Kik ott lesznek, megemlékezzenek!

Direktorunk szintén akart csinálni  
A hét végére telt kasszát s ezért  
Nem is késett gyorsan leinvitálni  
Blitzweis Kóbit, a Barrison-vezért,

helyiségeiben a rendes próbára megjelenni sziveskedjenek. Jőjjön mindenki külön meghívás nélkül; vegyen részt képessége szerint a világhírű alkotás előadásában; ezzel maradandó drága emléket szerez kedélyének s hálás lesz önmagának a fáradozásért, melyet a mű megismerésére fordított.

— **(A siklósi iparosok Olvasóköre)** saját könyvtára javára i. hó 16-án (szombaton) saját helyiségében zártkörű táncestélyt rendez. Belépti díj személyenként 50 krajcár; családjegy 1 forint. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetéseket köszönettel vesz és hirlapilag nyugtáz a rendezőség.

— **(A pécsi Tornaegetesület)** február hó 13-án a Vigadó dísztermében, zászlóalapja javára, a 44-ik gyalogezred zenekarának közreműködésével, zártkörű jelmez-táncvigalmat rendez. Belépti díj személyenként 80 kr., pártolótagoknak 50 krajcár; családjegy 3 személyre 2 frt. Tizenegy órakor tornászati műmutatványok: márványszobrok a görög előidőkből. Felülfizetéseket köszönettel fogad és hirlapilag nyugtáz a rendezőség. Jegyek a meghívó előmutatása mellett, előre válthatók Till István (Széchenyi-tér) és Póth Gábor (Hétfejedlem) uraknál, továbbá az egyleti tagoknál, a tornacsarnokban és este a pénztárnál. Kezdeté, este 8 órakor. Tornászaink Hemmerich Károly tornatanár vezetése alatt magnézium fény mellett a következő mutatványokat adják elő: Vivóállás rapirral; vivócsoport karddal; birok csoport; súlydobás; nyilászok; perzsa harcosok; a haldokló gallus; Pallás védő a harcost; Polytona elrablása; Laokoeáni csoport. Végül lampion-négyes.

— **(Megkéselte önmagát.)** Nagy dolgot adott tegnap este a rendőrségnek Hoffmann János, favágó, a ki igen kedveli az italt s részeg állapotban aztán valóságos dühöngésbe esik, mikor még magamagát sem kíméli. Így tett tegnap este is, a mikor részeg állapotban kést fogott magamagára és összeviszta vagdalta magát, mire a rendőrség el tudta venni tőle a kést. Be akarták aztán vinni a kórházba, de nem engedelmességet s úgy kellett a hordágyra lekötözni, mert attól is tartani kellett, hogy a nagy vérvesztés következtében majd még az élete is veszélyeztetve lesz. Így lekötözve szállították be a kórházba, a hol ápolás alá vették. Bizonyára megfekszik egy ideig az ágyat a saját maga okozta sebek miatt.

— **(Veszett kutya.)** A Hunyady utca 6. szám alatti házból jelentették ma a rendőrségnek, hogy az egyik lakó kutyája megveszett. Szerencsére ideje korán észrevették és rázárták a faskamrát, hová be huzódott. Aztán pecéereket hívtak, de azok nem mertek vele elbánni. Végre is a rendőrségtől ment le egy rendőr s egy puskaövéssel leterítette a megveszett állatot s így az semmiben és senkiben sem tett kárt.

— **(Veteránok bálja.)** A József királyi herceg védnöksége alatt álló első pécsi veterán és betegsegélyező-egylet jövő február hó 1-én farsangi táncestélyt rendez a Scholtz féle sörház összes helyiségeiben. A meghívók a sikerültnek ígérkező mulatságra legközelebb ki fognak bocsájtatni.

— **(Jeges járdák.)** A szeszélyes időjárás ma reggelre fagyos esőt hozott a nyakunkra, a mi sikossá tette a járdákat. Rendőrségünk a kora reggeli órákban intézkedett, hogy a házak eleje homokkal, vagy fűrészporral hintessék be s ez meg is történt. Nem tudjuk azonban eléggé figyelmükbe ajánlani a háztulajdonosoknak, hogy a járdák behintésére gondot fordítsanak, mert már eddig is több háztulajdonost bírságotlalt meg, mert nem volt behintve a házuk előtti járda.

— **(Veszedelmes koldusok.)** Rendőrségünk a tegnapi nap folyamán öt csavargót szedett össze, a kik a külvárookban házról házra jártak koldulni, míg végre a rendőrök kezeibe kerültek. Estére mindaz öt benült a kóterben s kihallgatásukkor kitűnt, hogy veszedelmes csirkefogók, kik a koldulás ürügye alatt már több lopást követtek el s hogy tegnap nem loptak, az csak annak köszönhető, mert nem kedvezett nekik a szerencse. Közönségünk tehát óvakodjék a csavargó koldusoktól s legcélszerűbb zárt ajtóval várni őket, vagy a rendőrség kezébe adni, a hol lehet.

— **(Eltűnt hentessegéd.)** Molnár Lajos, tálcái (fehérmegyei) születésű hentessegédet Pécsen rendőri kihágás miatt 5 frt pénzbüntetésre ítélte a rendőrkapitányság, a mely büntetés elől azonban nevezett ismeretlen helyre távozott, a nélkül, hogy a pénzbüntetést lefizette, vagy — leülte volna. Most a rendőrség körözteti az eltűnt hentessegédet, hogy ha valahol rátalálnak lefizetessék vele az öt forint pénzbírságot, vagy tetszésére bízzák, hogy le akarja e azt — ülni?!

— **(Körözött napszámos.)** Pocsék János, napszámos, a ki legtöbbször kőbányákban szokott dolgozni, Pécsről már régebben eltávozott, a nélkül, hogy bejelentette volna, hogy hová megy. Pedig a rendőrségnek van egy kis elintézni valója holmi rendőri kihágás miatt. A rendőrkapitányság most el is rendelte köröztetését, hogy ha valahol ráakadnak, leültesék vele a kihágás miatt ráért fogságot.

— **(Állatjárványok.)** Megyénkben a legújabb értesítések szerint a következő állatjárványok fordultak elő: lépfene egy községben 1 udvarban, ragadós száj- és körömfájás 7 községben 109 udvarban, rühkór 1 községben 3 udvarban, sertésorbánc 2 községben 8 udvarban és sertésvész 21 községben. Somogyvármegyében az állatjárványok állása a következő: lépfene 1 községben 1 udvarban, rühkór 1 községben 1 udvarban, ragadós száj- és körömfájás szintén 1 községben 1 udvarban fordult elő, míg sertésvész 22 községben lépett fel. Tolnamegyében lépfene 2 községben 2 udvarban, takonykór 2 községben 2 udvarban, ragadós száj- és körömfájás 15 községben 131 udvarban, sertésorbánc 5 községben 34 udvarban uralkodik, míg sertésvész 42 községben konstatáltatott.

— **(Megugrott tolvaj.)** Pécscher Lénárd, a ki különben Pese vagy Pese nevet is szokott használni, lopást követvén el, a büntetés elől megugrott s oly szerencsével, hogy még ma sem akadtak reá. A szegzárdi törvényszék ennek folytán most

elrendelte a megugrott tolvaj körözését, a ki tolnam. nagyszékelyi születésű, ötvenkétéves nős napszámos. Különös ismertető jele, hogy bal kezefején sebforradás van. Ha valahol megtalálják, a királyi ügyészség gondjaira fogják bízni.

— **(Tolvaj asszony.)** Szabadi Erzsébet férjzett Mohó Józsefné asszonyság Kalocsán látta meg a napvilágot s ott is élt sokáig; míg egyszer a változatosságért epekedve, átjött Tolnamegyébe s ott telepedett le. Sorsa nem a legjobban ment azonban, mert lopásra vetemedett és a lopás elkövetése után bucsut mondott a kapufélfának. Hogy most merre jár a tolvaj asszony, azt szeretné tudni a szegzárdi törvényszék s a még mindig szemrevaló asszonyt most keresik; eddig azonban még nem tudtak ráakadni.

— **(Rövidlátók a közös hadseregben.)** A közös hadügyminiszter néhány héttel ezelőtt elrendelte, hogy a legénység látóképesége orvosilag megvizsgáltassék. A vizsgálatnál kitűnt, hogy a legénység közül igen sokan nem bírnak oly látóképeséggel, mint a milyent a hadi szolgálat megkövetel. A rövidlátókat megfigyelés végett a kórházakban helyezték el, vagy pedig orvosi felügyelet alá helyezték. Az eredmény azonban az lett, hogy ezek nagy részét, mint a katonai szolgálatra alkalmatlant, el kellett bocsátani. A sorozásnál eddig a hadkötelesek látóképeségét nem vizsgálták meg, hanem megelégedtek azzal, ha a hadköteles kijelentette, hogy látóképesége kifogástalan. Most — mint étesültünk — el fogják rendelni, hogy a sorozásnál megjelentek szeméit és látóképeségét orvosilag megvizsgálják, hogy később a mostanéhoz hasonló bajok elő ne forduljanak.

— **(Adományok)** Az ujévi tisztelgések megváltása címén a városi szegényház javára újabb adakoztak: Höffler Jakab 5 frt, Baran Hinkó 1 frt, Wanke Aurél 2 frt, Szigriszt Ferenc 1 frt, Boamann Antal 50 krt; továbbá Tuti János 50 krt és a magy. kir. 11. számú felmérési felügyelőség személyzete 3 frt. Összesen 13 frt.

**Párizsból most érkeztek** a legújabb és legfinomabb valódi ezüst valamint china ezüst iparművészeti tárgyak u. m. gyertyatartók, girandolok, asztali állványok, kenyérkosarak, eczet és olajtartók, kávé, mocca és teakészletek, virágtartók, tintatartók, képkeretek, bor, sör és cognackészletek stb. óriási nagy választékban és rendkívül mérsékelt árak mellett Schönwald Imréhez Pécsen, Király utca, Hattyu-épület.

### Farsangi naptár.

**Január 10-én:** Pécsi jótékony nőgyelet theauzsonnája az egyleti helyiségben. — Pécsi szabómunkások szakegyletének farsangi táncvigalma a Gyár-utca 7. szám alatti vendéglőben.

**Január 16-án:** Villányi ifjuság bálja. — Kaposvári izr. nőgyelet bálja. — A pécsi Polgári Kaszinó első táncestélye. — Siklósi iparosok Olvasókörének táncestélye.

**Január 28-án:** Vendéglősök bálja a Vigadóban.

**Február 1-én.** Vörös kereszt-egylet álarcos bálja a Hattyuban. — Az első pécsi veterán és betegsegélyző-egylet bálja a Scholtz féle sörházban.

**Február 6-án.** A pécsi Polgári Kasinó második táncestéje. — A pécsi kádársegédek szakegyletének farsangi táncvigalma a Scholtz-féle sörházban.

**Február 13-án:** Pécsi könyvnyomdászok táncestéje a Scholtz féle sörházban. — A „Pécsi Torna Egyesület“ bálja a Vigadóban.

## Művészet, irodalom.

○ **Salvini Pécselt.** Salvini Gusztáv az ő világhírű olasz dráma-társulatával folyó hó 16., 17., 18. és 19-én tart előadásokat a színházban. Jegyek hétfőtől kezdve válthatók ez előadásokra. Társulatunk e négy napra — úgy lehet — átrándul Szigetvárra vendégszerezni s ott rendez előadásokat.

○ **A „Pécs-egyházmegyei róm. kath. tanítók névtára“** cím alatt a napokban valóban hasznos munka jelent meg, melyet mint halljuk Trolle Ferenc káptalani helynök kezdeményezéséből és megbízásából Fent Ferenc dr. teológiai tanár szerkesztett. — A könyv mindenekelőtt felöleli az érvényben levő tanügyi törvényeket és a püspöki rendszabályokat s azokat világos áttekintésben csoportosítja, úgy hogy a gyakorlati alkalmazás terén biztos fonalat nyújt a tanügyi foglalkozónak. Azután tel vannak sorolva az egyházmegyei tanítók számára tett jótékony alapítványok és intézmények, melyek között első tekintetre kiválik a Trolle Ferenc káptalani helynök 20 000 ftos alapítványa, melyből évenként 20 tanító nyer egyenként 50 ftnyi segélyt. Kiválóan érdekes része a műnek a pécsi egyházmegyei r.

kath. iskolák történeti leírása, melyben minden egyes iskolának keletkezése, fentartása, felszereléseinek állapota kiváló történeti ér-zékkel és világos stílusban van megírva s a szerkesztő teológiai tanár valóban derék munkát végzett. Befejezi a munkát a tankö-telesek statisztikai kimutatása, valamint a működő és nyugdíjazott tanítók névsora. A mű használhatóságát és gyakorlati értékét bizonyítja, hogy nagy keresletnek örvend s kedvező fogadtatásra talált, s igazolja egy uttal azt, hogy e könyv megjelentetése a káptalani helynöknek igen üdvös intézkedése volt. Végül még rá kell mutatnunk a szerénység azon üde megnyilatkozására, mely a könyv rövid előszavában olvasható: „Jóakaró figyelmeztetéseknek szívesen adunk helyet, egyes hiányok vagy tévedések megjelölését készséggel fogadjuk s azon leszünk, hogy a jövőben a jelenleginél tökéletesebb munkával szolgálhassunk.“

## Törvényszék.

§ **Meglapátnyelezte.** Igenis meglapátnyelezte Zundán Konstantin németbolyi legény Beck Flórián legénytársát, még pedig úgy, hogy az ennek következtében rövid idő múlva meghalt. Zundán Konstantint elfogták s halált okozó súlyos testi sértés miatt vád alá is helyezték. Ügyében ma tartották meg a pécsi kir. törvényszéknél a végtárgyalást, mely alkalommal így adta elő vádolt az esetet. Ő egy kukoricafosztáson ismerkedett meg az elhalttal, a ki folyton veszekedett vele. A múlt év október 15-én a kocsmában ismét összeveszett vele és meg is késelte. Ő erre — önvédelemből — felkapott egy kezeügyébe eső falapát nyelét s

azzal ötször-hatszor fejbevágta a késelő cimborát. A királyi törvényszék azonban az önvédelmet nem látta fenforogni s csak az erős felindulást számította be a vádlott javára s bűnösnek mondván ki a vádbeli cselekmény elkövetésében kétévi börtönre ítélte. miből vizsgálati fogsága által két hó kitöltöttnek vétetik. Az elítélt megfelelt az ítéletet.

§ **Tévedt uton.** Megirtuk annak idején, hogy miként csinált szülei nevében megrendeléseket és vételeket Hromjecsék József és mint pazarolta el az ily uton szerzett pénzt. A rossz utra tört gyerek ügye a rendőrséghez s onnan a bírósághoz került, mert Rosano Antalt, Szohr Gézát, Raab Antalt és még többeket megkárosított. Ma tartották meg ellene többrendbeli lopás miatt a végtárgyalást a pécsi királyi törvényszéknél s bár a károsultak közül csak Rosano Antal tartotta fenn a vádját, de mert a fiu megjavítására a büntetésen kívül más eszköz már úgy sem lenne jó, hat havi fogházra ítélte el, melyet javító intézetben fog eltölteni. Az ítéletbe az elítélt megnyugodott s át is adotta büntetése kiállása végett az ügyészségnek.

## TÁVIRATOK.

— **Pápay halálához.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Pápay temetésére ma reggel Percel, Wlassich és Josipovich miniszterek a kormány képviselői

— És pedig? — kérdezte élénken Francastel.

— Meg kell őszintén mondanom, hogy Helént azért hoztam Párisba, mert itt akartam kineveltetni. Megszégyenítő ugyan a vallomásom de ön kényszerít rá, hogy beismerjem: Helén nem tud írni, még a nevét sem tudja papírra vetni.

— De olvasni csak tud?

— Nem; se írni, se olvasni.

— Különös. Ez megváltoztatja a görög kultúra iránt táplált jó véleményemet. Az a híre pedig, hogy egész Európában nincsen állam, ahol olyan kevés műveletlen ember volna, mint Görögországban.

— Athénra mindenesetre rá is illik ez az ítélet, de Helént Anatóliában, egy Smyrnához közel fekvő falucskában nevelték. Csak az anyja halála után vettem magamhoz, aki épp olyan tanulatlan volt, mint most Helén. Bátyám szerelemből vette el, de már három év után elvált tőle. Plevnánál elesett, Helén még csak nyolc vagy kilenc éves volt. Én szerettem volna már előbb magam mellé venni, de anyja tudni sem akart róla, hogy megváljon kedves gyermekétől. És azután bekövetkezett a katasztrófa, hogy a szegény asszony tűzhalált szenvedett. Ha így nem történik, Helén még most is paraszt leányok módjára él vele.

kevésbé szeretteméltó bíró elé is kerülhettem volna, szóval majd csak visszamegyek Bécsbe.

Francastel sajnálkozó mozdulatot tett, azután folytatta kérdéseit:

— Nőtlen ön, gróf ur?

— Igen; nem is voltam nős. Családom sincs, a hugomat kivéve, aki egymagában az egész rokonságom. Beláthatja ezek után, hogy milyen drága kincs nekem ez a leány és ha Franciaországot elhagyom, csak miatta sajnálom, aki nagyon jól érezte magát Párisban, bár alig volt valami szórakozása.

— Nem viszi társaságba?

— Egy néma leányt? Nevetséges volna. Nem látogattunk meg senkit, minket sem látogat meg senki, azokat az orvostanárokat kivéve, akik hugomat gyógyítják.

— Vitrac urról megfeledekzik!

Vitrac urat tegnap láttam először s valószínűleg ma utoljára, mert alig hiszem, ha Párisban maradnék is, hogy többé felkeressen. Az ön embere őt is ide kísérte, hogy keményebb kifejezést ne használjak, s most az előszobában várakozik, amíg sor kerül reá.

— Csak néhány kérdést akarok hozzá intézni. Tanúnak lenni elvégre, ha nem is kellemes valami, de nem is megbecstelenítő.

— Megengedem, de kérem most már, sziveskedjék megmondani; tulajdonképpen mi az a komoly ügy, amiről szó van. A hírlapokból érejttem, hogy Vitrac ur estélyén egy levágot asszonyfejet csempésztek a műtermébe. Nem volna kegyes felvilágosítani, hogy mennyiben függ ez össze azzal a kellemetlenséggel, a

letében Bécsbe érkeztek és az elhunyt özvegyénél, Apor báróval együttesen részvétüket fejezték ki és a ravatalra koszorut tettek. Apor báró a felség személye körüli miniszterium nevében tett koszorut. Részvétüket kifejezték az özvegynek: Ferenc Ferdinánd főherceg, több főherceg és főhercegnő, Steiner székesfehérvári püspök, a klerus és az ari-ztokrácia több tagja.

— **A néppárt petíciója.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Zichy Nándorék petícióját Emmer Kornél nagyszombati képviselő megválasztása ellen ma délután kezdték tárgyalni. Zichy kérvényének fölolvastása után a tárgyalást elhalasztották.

— **Vasuti karamból.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Londonból jelentik, hogy Kelet-Indiában egy személyvonat a postavonattal összeütközött. Sokan meghaltak és megsebesültek.

— **Frigyes főherceg vadászaton.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Frigyes főherceg Deiner báróval Bellyére érkezett, hol több napig fog vadászni. Megtekintette sorra a szobákat és azok berendezéseit, melyekben az őszszel Vilmos német császár lakni fog.

— **A portás gyilkosa.** (A „Pécsi Figyelő“ eredeti távirata.) Bakonyi bűnyűgyének mai folytatólagos tárgyalásán a tanuk terhelőleg vallottak. Vádlott számos ellenmondásba keveredik és egyáltalában nem tud mentséget fölhozni arra,

hogy a gyilkosság napján nála véres ruhákat, inget és kalapot találtak. Turóczy irgalmasrendi házfőnök, mint tanu, cáfolja vádlott abbéli állításait, mintha vádlott tanunak pénzt adott volna át megőrzés végett. Többen vallják, hogy vádlott adósa volt a kapusnak és ennek mondta volna, hogy megfizet majd kamatostul. A vád-és védbeszéd után ítélet estére várható.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SAUTTER GUSZTÁV PLEININGER FERENC  
TAIZS JÓZSEF  
kiadó.

## Pénzkölesön.

**Birtokra, házakra, gyárakra és gőzmalmokra.**

első helyü betáblázásra 40 évre 4  $\frac{1}{2}$  százalékra, 50 évre 4 százalékra. 2-ik és 3-ik helyü betáblázásra 6 százalékra.

# PÉNZTI

Váltóra 5—6 százalékra 10.000 frtig gyorsan és discretio mellett szerez — valamint drága adosságokat convertál, ugyszintén váltót leszámítottat.

**Schwarz Márton, Budapest, Dob-  
utca 69. sz.**

**Kitűnő referenciákkal szolgálhatok.**

## Kitűnő Angol TEA-RUM

James Walters & Comp. londoni cégtől,  
továbbá: **valódi ó**

### Slavon-Szilvorium

eredeti palaczkokban 1 frt 20 kr.

**NICK A. K.-nál Pécsen,**

király-utca 2. sz. és Bazar udvar.

Egy háló-köntös 9 frt

a Zentler-féle ruharaktárban

Király-utca 1. sz. városházával szemben.

melyben engem részesítettek? Talán azzal gyanúsítanak, hogy meggyilkoltam egy nőt, akit sohasem láttam? Megengedi azt a megjegyzést, hogy azon esetben, ha én követtem volna el a büntettet, vagy izetlen tréfát, mert hiszen még nem tudják mi volt, akkor őrizkedtem volna attól, hogy Vitrac urat meghívjam magamhoz.

— Ez a közbevetése nagyon is indokolt; mindennek a nagy hasonlatosság az oka.

— Igen. Ugy látszik, hogy az a boldogtalan asszony nagyon hasonlított az unokahugomhoz. És még tetézte a dolgot az eltűnt divatárus-leány históriája is. Tehát a meggyilkolt nő rendelte meg a kalapot? Persze ezt nem tudhatom, de annyi bizonyos, hogy Helén nem járt divatárus-üzletben, annál kevésbbé, mert néma s ha csak jelekkel nem értette meg magát...

— A masamód-asszony éppen az ellenkezőjét állítja. Arra vagyok kíváncsi, hogy az a másik, aki Iréne grófnénak mondta magát, hogyan jegyeztethette fel az ön lakcímét. Azonkívül a kihallgatásnál szerepet fog játszani az ön hintója, lovai és a kocsis is, mert a divatárusné határozottan azt állítja, hogy mindenkor az ön Landauerjén jött a vevője. Nem tart attól, hogy terhelő körülmények derültek ki önre?

Borodinó a kihallgatás óta most mutatta először, hogy türelmetlenkedik. Vállat vont s idegesen babrált bajuszán. Helén ellenben úgy állt mellette, mintha az egész dolog nem érdekelné, dacára, hogy a gróf, aki többször beszélt hozzá, már mindent elmondhatott neki.

— Igazán nagy szerencsétlenség, — folytatta a bíró, — hogy a kisasszony néma, mert az ő vallomásának nagy sulya volna. De van egy eszmém! — kiál-

tott fel Francastel egyszerre. — Igen, megvan! Ha az ön huga nem tud beszélni, le fogja a válaszokat írni s így meg vagyunk mentve!

Borodinó elsápadt. Francastel, aki nem vette le szemét a grófról, észrevette a színváltozást, de nem mutatta.

— Igazán nem tudom, hogy már előbb nem jutott eszembe a kihallgatásnak ez a módja. Pedig nagy sulyt helyezek a kisasszony tanuságára. — Egyedül csak ő fog felvilágosítást adhatni arra nézve, hogy rendelt-e kalapot a De La Paix utcai divatkereskedésben? Mondja meg tehát neki kérem, hogy írja le a választ. Itt a tinta és a papiros.

— Bocsásson meg — hebegett Borodinó, de nem tudom...

— Tudom, mit akar megjegyezni! Ugye, a huga csak görögül tud. Nem tesz semmit. Én is tanultam valamicskét görögül, de mégis attól tartok, hogy cserben hagyhatna a tudományom. De majd gondoskodom egy hites tolmácsról, mert minden nyelvre van nekünk emberünk a kéznél.

Miután a gróf még mindig zavarodottnak látszott és nem volt a bíró ajánlatára válasza, Francastel csudálkozva kérdezte tőle:

— Mi baja van gróf ur? Ugy látszik, zavarba hozta az indítványom? Vagy talán bizalmatlanságot lát abban, hogy nem önnel fordítottam le a hugához intendő kérdéseket?

— Nem uram, más érint kellemetlenül — felelte Borodinó, aki időközben ismét visszanyerte hidegvérét. — Egy kínos vallomást kell tennem.

# MEGÉRKEZTEK

a legújabb báli

 meghívó- 

és

tánczrend-minták!

TAI ZS JÓ ZS E F

könyvnyomdája

Pécsett,

Mária-utca 1. szám a királyi tábla átellenében.



Littke-féle pezsgők főraktára.

Magyar és francia pezsgők  
raktára.

Magyar és francia cognac,

valódi orosz Karaván tea, valódi Jamaika és  
angol rum u. sz. teasütemény.

Legfinomabb szalon-czu-  
korkák és mindennemű konzerv  
halak és sajtok kaphatók.

Eizer János

fűszer- és bornagykereskedésében  
PÉCSETT.

kir. táblai palota. Széchenyi tér.


Spanyol cognac főraktára.



**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller**  
Liniment Capsici comp.

Ezen hírneves haziszer ellenállt az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 27 év óta megítható, feldolgozható, pító bederzést készítenek alkalmazzák kőszármány, osztrák, lag-szármány és megülesésként és az orvosok által bederzéstől sokra is mindig egyarántban rendelkeztek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, egykorú Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igaz népszerű haziszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 ft. üvegekben árban magánban minden gyógyszerárban kész-  
lelben van; főraktár: Török József egygy-  
szerésnél Budapest. Bovyásaris alkalmával  
igen óvatossá legyünk, mert több kisebbértékű  
utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkáro-  
sodni, az minden egyes üveget „Horgony” véd-  
jegy és Richter cégjegyzés nélkül mint nem va-  
lót utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállók, RUDOLSTADT.



## Weiss Jakab

fogorvos

fogorvosi és fogtechnikai műterme

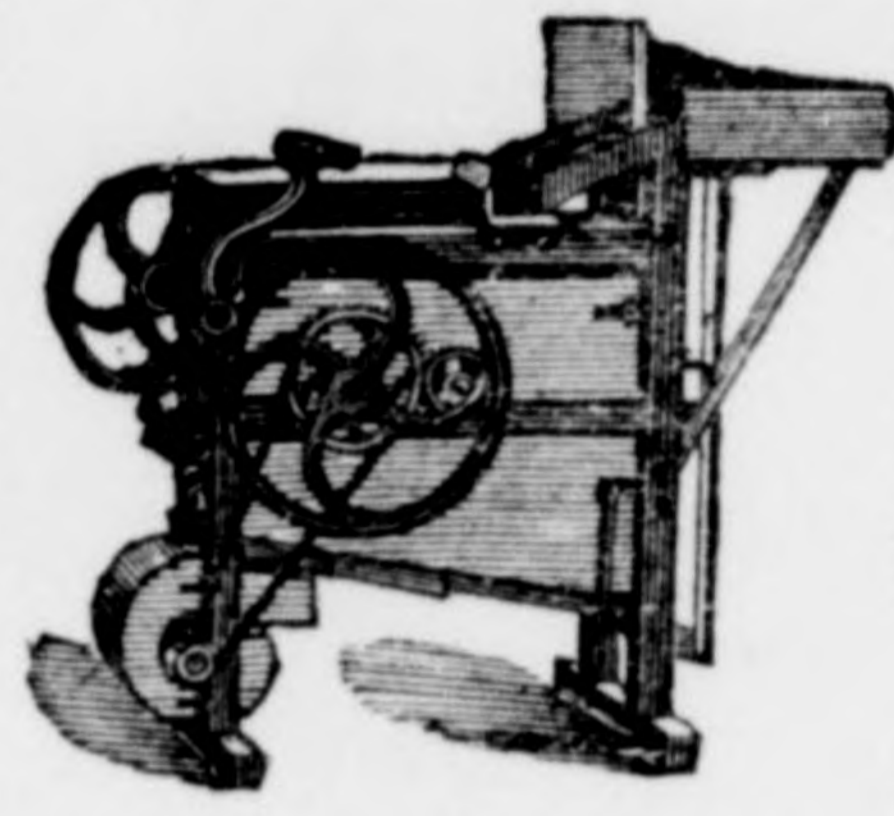
Jókai (Kis-tér 7. sz. I. emelet.)

foghuzás kéjgázzal, fogtömések (plombirozás)  
rágáshoz teljesen alkalmas műfogak készítése

Foghuzás szegényeknek ingyen.

## Kukoricza-morzsolók

őz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős  
szerkezettel, szelelővel és szelelő nélkül.



Gabona-rosták,  
Konkolyozók

(trieurök);

kézi kezelésre való  
Széna- és szal-  
masajtók

lékvően vagy kocsira szerelve.

Takarmány-füllesztők,  
Szállítható takarékkészítők-  
fűző-üstök  
takarmány stb. részére,

zománcz bevonattal vagy anélkül, száls-  
lító készülékkel vagy anélkül.

Szeeskavágók,  
Répa- és burgonyavágók,  
Darálók

„Agricola“ sor-vetőgépek (oltóke-  
rök szerkezettel)

mindennemű vetemény számára, váltó-  
kerekek nélkül.

Egy-, két-, és több vasu ekék  
tőllas mellett elismert legjobb szerke-  
zettel készülnek

Meyfarth Ph. és Társa

cs. és kir. kiz. szab.



gazdasági gépgyárában  
BÉCS, II/I, Taborstrasse 76.  
Árjegyzékek ingyen. — Képviselek fel-  
vételnek.

6971. sz.

tkv. 1896.

## Arverési hirdetmény.

A dárdai kir. járásbíró, mint tkv. hatóság közhírré teszi, hogy a dárdai takarékpénztár végrehajtható, kérvénye folytán a végrehajtási árverés Schmidt Bálint, Schwabb József és Mark János baáni lakosok végrehajtást szenvedők ellen 350 ft. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az árverést a dárdai kir. bíróság területén levő Baán községben fekvő a baáni 521 sz. tjkv-ben felvett 79 ft. 21 kr. szállóvaltsággal terhelt f. 2333. hrzsz. ingatlanra az 1881. 60. t. cz. 156. §. a. pontja értelmében az egészre tehát Müller Katalint illető felére is 74 ft. kikialtási árban, ugyanott az 54 ft. 44 kr. szállóvaltsággal terhelt f. 2450 hrzsz. egész ingatlanra tehát az 1881. 60. t. cz. 156. §. a. pontja értelmében Müller Katalint illető felére is 142 ft., a baáni 244 sz. tjkv-ben foglalt 254. hrzsz. 254. házszám ingatlanra Mark Jánost illető felére 331 forint 50 kr-ban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi február hó 6-án d. e. 10 órakor Baán községben a jegyzői irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 7 ft. 40 kr. 14 ft. 20 kr., 33 ft. 15 kr. készpénzben vagy az 1881. évi 60-ik törvény-cikk 42-ik §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rend. 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték-papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi 60. t.-c. 170. §-a értelmében a bánat-pénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényét átszolgáltatni.

Dárdán, a kir. járásbíró, mint tkv. hatóságnál 1896. évi szeptember hó 19. napján.

Maurer Frigyes

kir. albiró.

Hirdetések jutányos  
áron vétetnek fel ki-  
adóhivatalunkban.



## ZSOLNAY IMRE

butorraktára és műhelye

(tetemesen nagyobbítva)

Pécsett, Ferenciek-utca 11. sz.

Nagy választékban teljes és stilszerűen berendezett alvó-, disz- és ebédlő szobák mindennemű fa-, vas- és kárpitozott butorok, képek, tükrök, függönyök, függönytartók és Thonet-székek szabott gyári áruk mellett.

Abban a helyzetben vagyok, hogy butorvásárlások nálam is oly jutányosan eszközölhetők, mint Budapesten, vagy Bécsben.

(A pécsi edénygyár-raktár ugyanott.)